

Bruxelles, 7. srpnja 2023.
(OR. en)

11652/23

**Međuinstitucijski predmet:
2023/0221(NLE)**

**MAMA 110
MED 17
EG 1**

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	6. srpnja 2023.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2023) 382 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni, Protokola uz Euromediteranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Arapske Republike Egipta, s druge strane, o okvirnom sporazumu između Europske unije i Arapske Republike Egipta o općim načelima sudjelovanja Arapske Republike Egipta u programima Unije

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2023) 382 final.

Priloženo: COM(2023) 382 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 6.7.2023.
COM(2023) 382 final

2023/0221 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni, Protokola uz Euromediteranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Arapske Republike Egipta, s druge strane, o okvirnom sporazumu između Europske unije i Arapske Republike Egipta o općim načelima sudjelovanja Arapske Republike Egipta u programima Unije

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

Euromediterranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Arapske Republike Egipta, s druge strane¹, potpisan je u Luxembourg 25. lipnja 2001., a stupio je na snagu 1. lipnja 2004.

Europsko vijeće je 17. i 18. lipnja 2004. pozdravilo prijedloge Europske komisije za europsku politiku susjedstva (EPS) i podržalo zaključke Vijeća od 14. lipnja 2004.²

U okviru europske politike susjedstva (EPS) postupno otvaranje određenih programa i agencija Europske unije za sudjelovanje partnerskih zemalja EPS-a jedna je od brojnih mjera za promicanje reformi, modernizacije i tranzicije u susjedstvu Europske unije. Europska komisija je to opširnije iznijela u Komunikaciji iz prosinca 2006. o općem pristupu kojim se partnerskim zemljama europske politike susjedstva omogućuje sudjelovanje u agencijama i programima Zajednice³.

Vijeće je u svojim zaključcima od 5. ožujka 2007. podržalo taj pristup⁴.

Na temelju te komunikacije Komisije i Zaključaka Vijeća od 5. ožujka 2007. Vijeće je 18. lipnja 2007. Komisiji izdalo smjernice za pregovore s Alžirskom, Armenijom, Azerbajdžanom, Egiptom, Gruzijom, Izraelom, Jordanom, Libanom, Moldovom, Marokom, Palestinskom samoupravom, Tunisom i Ukrajinom o okvirnim sporazumima o općim načelima njihova sudjelovanja u programima Zajednice⁵.

Europsko vijeće je u lipnju 2007. ponovno potvrdilo iznimnu važnost EPS-a⁶ i podržalo Izvješće Predsjedništva o napretku⁷ podneseno na sastanku Vijeća 18. i 19. lipnja 2007., kao i s tim povezane zaključke Vijeća⁸. U tom se izvješću podsjeća na smjernice Vijeća za pregovore o odgovarajućim dodatnim protokolima.

U Zajedničkoj komunikaciji Komisije i Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku o novom odgovoru na promjene u susjedstvu⁹, koju je Vijeće podržalo u zaključcima od 20. lipnja 2011., dodatno je naglašeno da Europska unija namjerava olakšati sudjelovanje partnerskih zemalja u programima EU-a.

U revidiranoj europskoj politici susjedstva opisanoj u novoj agendi EU-a za Sredozemlje¹⁰ i Zaključcima Vijeća o obnovljenom partnerstvu s južnim susjedstvom od 16. travnja 2021.¹¹

¹ SL L 304, 30.9.2004., str. 39.

² EUCO 79/14.

³ COM(2006) 724 final od 4. prosinca 2006.

⁴ Zaključci Vijeća za opće poslove i vanjske odnose od 5. ožujka 2007.

⁵ Odluka Vijeća (dokument s ograničenim pristupom) kojom se Komisija ovlašćuje za otvaranje pregovora o protokolima [...], dokument 10412/07.

⁶ Zaključci Predsjedništva – Bruxelles, 21. i 22. lipnja 2007., dokument 11177/07.

⁷ Izvješće Predsjedništva o ostvarenom napretku u jačanju europske politike susjedstva, dokument 10874/07.

⁸ Zaključci Vijeća o jačanju europske politike susjedstva, koje je donijelo Vijeće za opće poslove i vanjske odnose 18. lipnja 2007., dokument 11016/07.

⁹ COM(2011) 303 final od 25. svibnja 2011.

¹⁰ JOIN(2021) 2 final.

¹¹ https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/news_corner/news/new-agenda-mediterranean-council-approves-conclusions-renewed-partnership-southern_en

ponovno je istaknuta namjera da se južnim partnerima EU-a omogući i olakša pristup programima EU-a te da se poboljša suradnja u području istraživanja i inovacija, među ostalim pridruživanjem programu Obzor Europa.

Slični protokoli dosad su potpisani s Alžirom¹², Armenijom¹³, Azerbajdžanom¹⁴, Gruzijom¹⁵, Izraelom¹⁶, Jordanom¹⁷, Libanom¹⁸, Moldovom¹⁹, Marokom²⁰, Palestinskom samoupravom²¹, Tunisom²² i Ukrajinom²³. Na sastanku Odbora za pridruživanje EU-Egipat u listopadu 2021. Egipat je izrazio interes za potpisivanje Protokola uz Okvirni sporazum o pridruživanju programu Obzor Europa i potencijalno potpuno sudjelovanje u drugim odabranim programima EU-a.

Cilj je Protokola utvrditi financijska i tehnička pravila koja Arapskoj Republici Egiptu omogućuju sudjelovanje u programima EU-a. Taj se okvir primjenjuje samo na programe za koje je u relevantnim osnivačkim pravnim aktima predviđena mogućnost sudjelovanja Arapske Republike Egipta. U horizontalnom okviru uspostavljenom Protokolom utvrđuju se načela gospodarske, financijske i tehničke suradnje, način sudjelovanja u (pridruživanja) bilo kojem programu Unije i uključenost Egipta u upravljanje programima ili aktivnostima Unije. Također se omogućuje Arapskoj Republici Egiptu da od Europske unije prima pomoć, posebno financijsku, za sudjelovanje u programima.

Sporazumom između Europske komisije i nadležnih tijela Egipta trebalo bi odrediti posebne uvjete za sudjelovanje Egipta u svakom od programa Unije, posebno njegov financijski doprinos i postupke izvješćivanja i evaluacije.

2. PRAVNA OSNOVA

Materijalna pravna osnova za potpisivanje Protokola je članak 212. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU). Postupovna pravna osnova je članak 218. stavak 5. UFEU-a.

3. UTJECAJ NA PRORAČUN

Egipat mora financijski doprinositi programima u kojima sudjeluje i s tim povezanim troškovima upravljanja, izvršenja i rada u okviru općeg proračuna Unije.

Posebni uvjeti sudjelovanja Egipta u svakom od programa, prije svega financijski doprinos i postupci izvješćivanja i evaluacije, utvrđuju se sporazumom između Europske komisije i nadležnih tijela Egipta na temelju kriterija iz predmetnih programa.

Ako Egipat zatraži vanjsku pomoć Unije kako bi sudjelovao u određenom programu Unije na temelju članka 7. Uredbe (EU) 2021/947 Europskog parlamenta i Vijeća²⁴ ili u skladu sa

¹² SL L 14/2 od 18.1.2017.

¹³ SL L 174/1 od 13.6.2014.

¹⁴ SL L 199/1 od 26.7.2016.

¹⁵ SL L 165/16 od 4.6.2014.

¹⁶ SL L 129/39 od 17.5.2008.

¹⁷ SL L 89/6 od 25.3.2014.

¹⁸ SL L 202/3 od 28.7.2016.

¹⁹ SL L 131/1 od 18.5.2011.

²⁰ SL L 90/1 od 28.3.2012.

²¹ SL L 121 od 8.3.2021.

²² SL L 297/1 od 13.11.2015.

²³ SL L 133/1 od 20.5.2011.

²⁴ Uredba (EU) 2021/947 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. lipnja 2021. o uspostavi Instrumenta za susjedstvo, razvoj i međunarodnu suradnju – Globalna Europa, izmjeni i stavljanju izvan snage Odluke

sličnom uredbom koja bi mogla biti donesena, a kojom se predviđa vanjska pomoć Unije Egiptu, uvjeti pod kojima Egipat koristi vanjsku pomoć Unije određuju se sporazumom o financiranju.

U svakom sporazumu sklopljenom u skladu s člankom 5. određuje se, u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća²⁵, da financijsku kontrolu ili reviziju ili druge provjere, uključujući administrativne istrage, provode Europska komisija, Europski ured za borbu protiv prijevара i Revizorski sud ili da se one provode pod njihovom nadležnošću.

Potrebno je sastaviti detaljne odredbe o financijskoj kontroli i reviziji, administrativnim mjerama, istragama i kaznenom progonu, kaznama i povratu isplaćenih sredstava kojima se Europskoj komisiji, Europskom uredu za borbu protiv prijevара, Uredu europskog javnog tužitelja i Revizorskom sudu dodjeljuju ovlasti istovjetne onima koje imaju u odnosu na korisnike ili ugovaratelje s poslovnim nastanom u Uniji.

4. DRUGI ELEMENTI

Najkasnije tri godine od datuma stupanja na snagu ovog Protokola i svake tri godine nakon toga obje stranke mogu preispitati provedbu ovog Protokola na temelju stvarnog sudjelovanja Egipta u programima Unije.

²⁵

br. 466/2014/EU te stavljanju izvan snage Uredbe (EU) 2017/1601 i Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 480/2009, SL L 209, 14.6.2021., str. 1.

Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012, SL L 193, 30.7.2018., str. 1.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni, Protokola uz Euromediterranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Arapske Republike Egipta, s druge strane, o okvirnom sporazumu između Europske unije i Arapske Republike Egipta o općim načelima sudjelovanja Arapske Republike Egipta u programima Unije

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 212. u vezi s člankom 218. stavkom 5.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Vijeće je 18. lipnja 2007. ovlastilo Komisiju da pregovara o Protokolu uz Euromediterranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Arapske Republike Egipta, s druge strane, o okvirnom sporazumu između Europske unije i Arapske Republike Egipta o općim načelima sudjelovanja Arapske Republike Egipta u programima Unije („Protokol”)²⁶.
- (2) Pregovori su zaključeni.
- (3) Cilj je Protokola utvrditi financijska i tehnička pravila koja Arapskoj Republici Egiptu omogućuju sudjelovanje u određenim programima EU-a. U horizontalnom okviru uspostavljenom Protokolom utvrđuju se načela mjera gospodarske, financijske i tehničke suradnje te se Arapskoj Republici Egiptu omogućuje primanje pomoći, posebno financijske, koju Europska unija pruža u skladu s programima.
- (4) Okvir utvrđen ovim Protokolom primjenjuje se samo na one programe za koje je u relevantnim osnivačkim pravnim aktima predviđena mogućnost sudjelovanja Arapske Republike Egipta. Potpisivanje i privremena primjena Protokola stoga ne podrazumijeva izvršavanje ovlasti na temelju raznih sektorskih politika koje se izvršavaju pri uspostavi programa.
- (5) Protokol bi trebalo potpisati u ime Europske unije te bi ga trebalo privremeno primjenjivati do završetka postupaka potrebnih za njegovo sklapanje,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odobrava se u ime Unije potpisivanje Protokola uz Euromediterranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Arapske Republike Egipta, s druge strane, o okvirnom sporazumu između Europske unije i Arapske

²⁶ Odluka Vijeća (dokument s ograničenim pristupom) kojom se Komisija ovlašćuje za otvaranje pregovora o protokolima [...], dokument 10412/07.

Republike Egipta o općim načelima sudjelovanja Arapske Republike Egipta u programima Unije, podložno sklapanju navedenog protokola.

Tekst Protokola priložen je ovoj Odluci.

Članak 2.

Komisija imenuje jednu ili više osoba za potpisivanje Protokola, podložno njegovu sklapanju.

Članak 3.

Protokol se primjenjuje privremeno u skladu s njegovim člankom 10. stavkom 2. od datuma njegova potpisivanja do završetka postupaka potrebnih za njegovo sklapanje.

Datum potpisivanja Protokola bit će objavljen u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*